

請稍停, 再次確認以下資訊是否適用於您! 本資料說明書適用於以下郡除外的加州所有其他郡的選民: 阿莫多爾郡、巴特郡、卡拉維拉斯郡、艾爾多拉多郡、佛雷斯諾郡、洛杉磯郡、瑪德拉郡、馬里博薩郡、納帕郡、內華達郡、橘郡、沙加緬度郡、聖馬刁郡、聖塔克拉拉郡和圖奧勒米郡。



加州 2020 年初選

2020 年 2 月  
18 日週二

初選的選民登記截止  
日期為

2020 年 3  
月 3 日週二

初選日期為

## 瞭解您的投票權

### 我可以在本次選舉中投票嗎? 我應該如何開始?

若想在選舉中投票, 您必須首先做好投票登記! 只要您符合以下情況, 您就可以進行登記:

- 您是美國公民;
- 您是加州居民;
- 您在選舉日當日年滿 18 歲或達到 18 歲以上;
- 您當前未因重罪被判入獄或獲准假釋; 以及
- 您未被法院判定為「精神上無行為能力」。

### 我應該如何進行投票登記?

登記的截止日期為選舉前 15 天: 2020 年 2 月 18 日週二。可選的登記方式如下:

- 在以下網站完成網上登記: [www.registertovote.ca.gov](http://www.registertovote.ca.gov);
- 前往車管局 (DMV)、郵局、圖書館或您所在郡的選舉辦公室進行登記; 或者
- 致電 (800) 345-VOTE (8683) 索取選民登記表, 並在 2 月 18 日前將表格透過郵件寄回。無需粘貼郵票!

### 如果錯過了選民登記的期限, 應該怎麼辦?

沒問題! 您還是可以在選舉日當日前往投票站使用「同日選民登記」。您將收到選民登記表格和選票, 供您在現場填寫。雖然如此, 在截止日期之前完成選民登記能夠確保您在選舉日之前透過郵件收到有用的資料, 資料將告知您選票上的資訊。

2 月 19 日 - 3 月 2 日  
前往郡上的選舉辦公室, 完成登記和投票。您可以在此處找到選舉辦公室的地址: [www.sos.ca.gov/county-elections-offices](http://www.sos.ca.gov/county-elections-offices).

3 月 3 日 (選舉日)  
前往郡上的任意投票站, 完成登記和投票。如果您想參與所有的當地選舉投票, 您可以嘗試前往靠近您的住所的投票站。部分郡提供網上工具來幫助您確定離您最近的投票站。或者, 您也可以致電詢問相關資訊。您可以在此處找到選舉辦公室的電話號碼: [www.sos.ca.gov/county-elections-offices](http://www.sos.ca.gov/county-elections-offices).

### 如果我不知道自己是否已經完成投票登記, 我應該怎麼辦?

在以下網站查詢您是否已經完成登記: [voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov)。或者, 您永遠都可以重新登記一遍。如果您更改了姓名、地址或您所屬的政黨, 您應總是在重新登記後進行投票。

### 我是否必須選擇政黨?

不是的。如果您想要保持獨立, 您可以登記為「無政黨偏好」, 或將相應的部分留空。要注意! 登記為美國獨立黨並不同於登記為獨立選民。

如果您近期在車管局完成了投票登記或重新登記, 您的政黨選項可能不小心出現了改變。請透過 [voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov) 再核實偏好的登記是否正確, 如登記有誤, 請重新登記。

### 我是「無政黨偏好」的選民。我應該如何完成總統候選人的投票?

為無政黨偏好 (NPP) 的選民提供的默認選票上未包含任何總統候選人的資訊。在總統初選時, NPP 選民需要採取額外的步驟來完成投票。

#### 為了在美國獨立黨、民主黨和自由黨的初選中投票:

- 如您透過郵寄投票, 您應該已經收到一張明信片, 詢問您是否想要獲得允許 NPP 選民參與初選的其中一個政黨的選票。您也可以透過向您所在郡的選舉辦公室打電話、發送電郵或發送傳真的方式來進行索取, 或將您的郵寄投票選票帶至投票站, 更換為帶有總統候選人資訊的選票。
- 如您前往投票站投票, 您可以在報到時向投票站的員工索取帶有總統候選人資訊的選票。

#### 為了在綠黨、和平與自由黨和共和黨的初選中投票:

- 您必須重新進行投票登記, 並選擇政黨偏好, 選擇範圍為上述三個政黨中的一個政黨, 以便獲得帶有總統候選人資訊的選票。如果登記的時限已過, 您可以在選舉日當日使用同日選民登記。您始終可以在選舉後重新進行登記, 換回無政黨偏好。



請稍停, 再次確認以下資訊是否適用於您! 本資料說明書適用於以下郡除外的加州所有其他郡的選民: 阿莫多爾郡、巴特郡、卡拉維拉斯郡、艾爾多拉多郡、佛雷斯諾郡、洛杉磯郡、瑪德拉郡、馬里博薩郡、納帕郡、內華達郡、橘郡、沙加緬度郡、聖馬刁郡、聖塔克拉拉郡和圖奧勒米郡。

## 我應該如何郵寄投票?

在進行投票登記時, 您可以報名進行郵寄投票。郡選舉辦公室將在選舉日之前, 透過郵件向您寄送選票。您可以在此選票上投票, 然後將選票放進郵件隨附的信封, 將它們放回郵件寄送。無需粘貼郵票!

如果您已完成登記, 您可以在以下網站下載郵寄投票的申請: [sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail](https://sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail)。

## 我應該如何在選舉日投票?

選舉日的日期為 **2020年3月3日週二**。投票站的開放時間為**早上7點至晚上8點**。

前往投票站, 找到主桌, 向投票站的員工提供您的姓名和地址。如果您想要使用英語以外的語言來進行投票, 您可以詢問他們是否有提供相應語種的任何資料, 以及是否有任何投票站員工可以使用此種語言與您交流。

## 我應該前往何處進行投票?

您可以從郡選舉辦公室在選舉之前向您寄送的資料中找到您的指定投票站。您也可以以下網站找到您的投票站: [sos.ca.gov/elections/polling-place](https://sos.ca.gov/elections/polling-place)。

## 在投票時, 我是否需要出示我的 ID?

在大部分情況下, 您無需出示 ID。只有在您是初次投票, 並且您在登記投票時未記入您的駕駛證號、州 ID 或社會安全號碼的情況下, 您才需要出示證件。如果您屬於後者, 許多證件都能起到作用。如有疑慮, 請提前致電詢問選舉辦公室。

## 我可以帶人幫我投票嗎?

是的。加州法律允許您攜帶最多兩人前往投票站幫助您進行投票, 前提是他們不代表您的僱主或工會。您可以帶上親屬或朋友。

## 我可以使用非英語的語言進行投票嗎?

語言協助因郡而異。如果您透過郵寄投票, 您可以致電聯絡您所在郡的選舉辦公室, 瞭解您所在的郡可以為您提供哪些以您的首選語言書寫的資料。如果您前往投票站投票, 您可以詢問投票站是否提供翻譯資料, 以及現場是否有員工可以使用您的首選語言與您交流。您也可以尋找您的語言標誌。

您所在的郡可能提供協助的語種包括: 阿拉伯語、亞美尼亞語、亞述語/敘利亞語、柬埔寨語/高棉語、中文、波斯語、菲律賓語/他加祿語、赫蒙語、伊洛卡諾語、韓語、旁遮普語、西班牙語、越南語、日語(僅洛杉磯郡提供)、印度語(僅洛杉磯郡提供)以及泰語(僅洛杉磯郡提供)。

您也可以以下網站找到有關投票時提供的語言便利服務的宣傳資料, 資料將說明您所在的郡提供哪些語言協助服務: [www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/](http://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/)。



## 在投票時遇見問題應該怎麼辦?

不要放棄! **申請使用同日選民登記**來重新登記和投票。如果出於某些原因您無法這麼做, 您也可以**索取臨時選票**, 也就是在選舉官員確認您具備資格的前提下, 將在選舉日後計入的選票。

或者, 您也可以致電以下任意一個選舉日選民保護熱線:

- **866-OUR-VOTE (866-687-8683)**, 提供英語協助
- **888-API-VOTE (888-274-8683)**, 提供英語、普通話、粵語、越南語、韓語、孟加拉語、烏爾都語、印度語和他加祿語協助。
- **888-Ve-Y-Vota (888-839-8682)**, NALEO 教育基金免費的英語-西班牙語雙語熱線。

## 選民選擇法案 (VCA) 適用郡的不同投票系統

以下十五個郡的投票系統是根據選民選擇法案實施的: 阿莫多爾、巴特、卡拉維拉斯、艾爾多拉多、佛雷斯諾、洛杉磯、瑪德拉、馬里博薩、納帕、內華達、橘郡、沙加緬度、聖馬刁、聖塔克拉拉和圖奧勒米。

若想獲得與在這些郡投票相關的更多資訊, 您可以在以下網站查看此份宣傳資料的適當版本:

[advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights](http://advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights)。